



## MEMORANDUM OF AGREEMENT PERJANJIAN KERJA SAMA



BETWEEN  
ANTARA

THE DIRECTORATE OF CONSTRUCTION COMPETENCY AND PRODUCTIVITY  
DIRECTORATE GENERAL OF CONSTRUCTION DEVELOPMENT  
THE MINISTRY OF PUBLIC WORKS AND HOUSING

AND

TRIMBLE NAVIGATION SINGAPORE PTE LTD

DIREKTORAT KOMPETENSI DAN PRODUKTIVITAS KONSTRUKSI  
DIREKTORAT JENDERAL BINA KONSTRUKSI  
KEMENTERIAN PEKERJAAN UMUM DAN PERUMAHAN RAKYAT

DENGAN

TRIMBLE NAVIGATION SINGAPORE PTE LTD

ON

THE UTILIZATION OF TRIMBLE GEOSPATIAL SOLUTIONS  
IN BUILDING INFORMATION MODELLING TO SUPPORT  
THE IMPLEMENTATION OF CONSTRUCTION DIGITALIZATION

TENTANG

PEMANFAATAN TRIMBLE GEOSPATIAL SOLUTIONS  
PADA PELAKSANAAN PELATIHAN BUILDING INFORMATION MODELLING  
DALAM RANGKA MENDUKUNG IMPLEMENTASI DIGITALISASI KONSTRUKSI

NOMOR: 03/PKS/KT/2022

On this day, Thursday, 24<sup>th</sup> Nov, 2022 in Jakarta, we the undersigned: -----

1. **Dr. Dedy Natrifahrizal Dedisky Nazaroeddin S.E, M.Si:**  
As the Director of Construction Competency and Productivity in this case acting for and on behalf of the Directorate of Construction's Competences and Productivity, Ministry of Public Works and Housing, whose appointed by Ministry of Public Works and Housing Decree Number 1793 / KPTS / M / 2020 dated December 21, 2020 regarding the Dismissal and Appointment From and In Position of High Leadership and Administrator; having the address at Jalan Sapta Taruna Raya, Kebayoran Lama, Jakarta Selatan, here in after referred to as the "**FIRST PARTY**". -----
2. **Deric Tay:** As the Asia Regional Sales Manager of Trimble Navigation Singapore Pte. Ltd., as per April 14, 2014; having the address at 3 Harbourfront Place, #13-02 Harbourfront Tower Two, Singapore 099254, hereinafter referred to as the "**SECOND PARTY**". -----

The **FIRST PARTY** and the **SECOND PARTY** hereinafter referred to as "**THE PARTIES**" and individually as a "**PARTY**". **FIRST PARTY**, and **SECOND PARTY**, shall first explain the following matters: -----

- a. The **FIRST PARTY** is a Work Unit at the Directorate General of Construction Development at the Ministry of Public Works and Housing which has the task of implementing policy formulation, product regulation formulation, implementation guidance and supervision in the field of competence and productivity of construction workers. -----
- b. That the **SECOND PARTY** are one of the business entities in Trimble Inc for Innovation and Construction Technology Sector. -----
- c. **THE PARTIES** enter into cooperation agreements based-on laws and regulations related to construction services, anti-monopoly, and business competition and government administration. -----

Pada hari ini Kamis tanggal Dua Puluh Empat bulan November Tahun Dua Ribu Dua Puluh Dua bertempat di Jakarta, kami yang bertandatangan di bawah ini: -----

1. **Dr. Dedy Natrifahrizal Dedisky Nazaroeddin S.E., M.Si:**  
Selaku Direktur Kompetensi dan Produktivitas Konstruksi, dalam hal ini bertindak untuk dan atas nama Direktorat Kompetensi dan Produktivitas Konstruksi yang diangkat berdasarkan Surat Keputusan Menteri Pekerjaan Umum dan Perumahan Rakyat Nomor 1793 / KPTS / M / 2020 tanggal 21 Desember 2020 tentang Pemberhentian dan Pengangkatan dari dan dalam Jabatan Pimpinan Tinggi Pratama dan Jabatan Administrator di Kementerian Pekerjaan Umum dan Perumahan Rakyat beralamat di Jalan Sapta Taruna Raya, Komplek PU Pasar Jumat Kebayoran Lama, Jakarta Selatan, yang selanjutnya disebut "**PIHAK KESATU**". -----
2. **Deric Tay:** Selaku Asia Regional Sales Manager dari Kantor Perwakilan Trimble Navigation Singapore Pte. Ltd., per tanggal 14 April 2014, beralamat di 3 Harbourfront Place, #13-02 Harbourfront Tower Two, Singapore 099254, yang selanjutnya disebut "**PIHAK KEDUA**". -----

**PIHAK KESATU** dan **PIHAK KEDUA** selanjutnya secara bersama-sama disebut "**PARA PIHAK**" dan masing-masing disebut juga "**PIHAK**". **PIHAK KESATU** dan **PIHAK KEDUA** terlebih dahulu menerangkan hal-hal sebagai berikut: -----

- a. Bahwa **PIHAK KESATU** merupakan Unit Kerja di Direktorat Jenderal Bina Konstruksi di Kementerian Pekerjaan Umum dan Perumahan Rakyat yang mempunyai tugas melaksanakan perumusan kebijakan, penyusunan produk pengaturan, pembinaan penerapan, dan pengawasan di bidang kompetensi dan produktivitas tenaga kerja konstruksi. -----
- b. Bahwa **PIHAK KEDUA** merupakan salah satu badan usaha dibawah Trimble Inc yang bergerak di bidang geospasial untuk inovasi dan teknologi konstruksi. -----
- c. Bahwa **PARA PIHAK** sepakat melakukan perjanjian kerja sama berdasarkan peraturan perundang-undangan terkait jasa konstruksi, anti monopoli, dan persaingan usaha tidak sehat, dan peraturan terkait administrasi pemerintahan. ---



With due observance of the laws and regulations as follows:

1. Law of the Republic of Indonesia Number 13 of 2003 regarding Manpower (State Gazette of 2017 Number 39, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4279);
2. Law of the Republic of Indonesia Number 02 of 2017 regarding Construction Services (State Gazette of 2017 Number 11, Supplement to the State Gazette Number 6018) as amended by Law of the Republic of Indonesia Number 11 of 2020 regarding Job Creation (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2020 Number 245, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 6537);
3. Regulation of the Government of the Republic of Indonesia Number 31 of 2006 regarding National Work Training System (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2006 Number 67, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4637);
4. Regulation of the Government of the Republic of Indonesia Number 22 of 2020 regarding Implementation Regulation of Law Number 2 of 2017 regarding Construction Services (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2020 Number 107, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 6494) as amended by Regulation of the Government of the Republic of Indonesia Number 14 of 2020 regarding Amendment to Regulation of the Government Number 22 of 2020 regarding Implementation Regulation of Law Number 2 of 2017 regarding Construction Services (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2021 Number 24, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 6626);
5. Regulation of the Minister of Public Works and Housing Number 24/PRT/M/2014 regarding Guidelines for Competence-Based Training in the Field of Construction Services (Official Gazette of the Republic of Indonesia of 2015 Number 46);
6. Regulation of the Minister of Public Works and Housing of the Republic of Indonesia Number 29/PRT/M/2016 regarding the Establishment of Joint Consensus and Cooperation Agreement at the Ministry of Public Works and Housing (Official Gazette of the Republic of Indonesia of 2016 Number 1358);
7. Regulation of the Minister of Public Works and Housing Number 13 of 2020 regarding Organization and Work Procedures of the Ministry of Public Works and Housing (Official Gazette of the Republic of Indonesia of 2020 Number 473);
8. Regulation of the Minister of Public Works and Housing Number 16 of 2020 regarding Organization and Work Procedures of Technical Implementation Units in the Ministry of Public Works and Housing (Official Gazette of the Republic of Indonesia of 2020 Number 554) as amended by Regulation of the Minister of Public Works and Housing of the Republic of Indonesia Number 26 of 2020 regarding Amendment to Regulation of the Minister of Public Works and Housing Number 16 of 2020 regarding Organization and Work Procedures of Technical Implementation Units in the Ministry of Public Works and Housing (Official Gazette of the Republic of Indonesia of 2020 Number 1144);
9. Regulation of the Minister of Public Works and Housing of the Republic of Indonesia Number 10 of 2021 concerning Guidelines for Construction Safety Management Systems (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2021 Number 286).

**THE PARTIES** agree to enter into a cooperation agreement for the *Building Information Modelling* training implementation using *Trimble Geospatial Solutions*, in accordance with the authority of each **PARTY**, with the following provisions:

Dengan memperhatikan peraturan perundang-undangan sebagai berikut:

1. Undang-Undang Nomor 13 Tahun 2003 tentang Ketenagakerjaan (Lembaran Negara Tahun 2017 Nomor 39, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 4279);
2. Undang-Undang Nomor 02 Tahun 2017 tentang Jasa Konstruksi (Lembaran Negara Tahun 2017 Nomor 11, Tambahan Lembaran Negara Nomor 6018) sebagaimana telah diubah dengan Undang-Undang Nomor 11 Tahun 2020 tentang Cipta Kerja (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2020 Nomor 245, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 6537);
3. Peraturan Pemerintah Nomor 31 Tahun 2006 tentang Sistem Pelatihan Kerja Nasional (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2006 Nomor 67, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 4637);
4. Peraturan Pemerintah Nomor 22 Tahun 2020 tentang Peraturan Pelaksanaan Undang-Undang Nomor 2 Tahun 2017 tentang Jasa Konstruksi (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2020 Nomor 107, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 6494) sebagaimana telah diubah dengan Peraturan Pemerintah Nomor 14 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Pemerintah Nomor 22 Tahun 2020 tentang Peraturan Pelaksanaan Undang-Undang Nomor 2 Tahun 2017 tentang Jasa Konstruksi (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2021 Nomor 24, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 6626);
5. Peraturan Menteri Pekerjaan Umum dan Perumahan Rakyat Nomor 24/PRT/M/2014 tentang Pedoman Pelatihan Berbasis Kompetensi Bidang Jasa Konstruksi (Berita Negara Republik Indonesia Tahun 2015 Nomor 46);
6. Peraturan Menteri Pekerjaan Umum dan Perumahan Rakyat Nomor 29/PRT/M/2016 tentang Pembentukan Kesepakatan Bersama dan Perjanjian Kerja Sama di Kementerian Pekerjaan Umum dan Perumahan Rakyat (Berita Negara Republik Indonesia Tahun 2016 Nomor 1358);
7. Peraturan Menteri Pekerjaan Umum dan Perumahan Rakyat Nomor 13 Tahun 2020 tentang Organisasi dan Tata Kerja Kementerian Pekerjaan Umum dan Perumahan Rakyat (Berita Negara Republik Indonesia Tahun 2020 Nomor 473);
8. Peraturan Menteri Pekerjaan Umum dan Perumahan Rakyat Nomor 16 Tahun 2020 tentang Organisasi dan Tata Kerja Unit Pelaksana Teknis di Kementerian Pekerjaan Umum dan Perumahan Rakyat (Berita Negara Republik Indonesia Tahun 2020 Nomor 554) sebagaimana telah diubah dengan Peraturan Menteri Pekerjaan Umum dan Perumahan Rakyat Nomor 26 Tahun 2020 tentang Perubahan Atas Peraturan Menteri Pekerjaan Umum dan Perumahan Rakyat Nomor 16 Tahun 2020 tentang Organisasi dan Tata Kerja Unit Pelaksana Teknis di Kementerian Pekerjaan Umum dan Perumahan Rakyat (Berita Negara Republik Indonesia Tahun 2020 Nomor 1144);
9. Peraturan Menteri Pekerjaan Umum dan Perumahan Rakyat Nomor 10 Tahun 2021 tentang Pedoman Sistem Manajemen Keselamatan Konstruksi (Berita Negara Republik Indonesia Tahun 2021 Nomor 286).

**PARA PIHAK** sepakat untuk melakukan perjanjian kerja sama dalam rangka Pelaksanaan Pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* sesuai dengan kewenangan masing-masing **PIHAK**, dengan ketentuan sebagai berikut:

**DEFINITIONS**  
**Article 1**

1. Competency-Based Training, hereinafter abbreviated as PBK is job training that focuses on mastering work abilities which include knowledge, skills, and work attitudes in accordance with the standards and requirements set out in the workplace. \_\_\_\_\_
2. Competence is the work ability of everyone which includes aspects of knowledge, skills and work attitudes in accordance with established standards. \_\_\_\_\_

**PURPOSE AND OBJECTIVES**  
**Article 2**

1. The purpose of this Memorandum of Agreement shall be to establish synergy between **THE PARTIES** in accordance with their respective tasks and responsibilities in the development of human resources in the field of construction through cooperation of *Trimble Geospatial Solutions* to achieve *Building Information Modelling* or Digital Construction workflows between **THE PARTIES**. —
2. The objectives of this Memorandum of Agreement shall be as follows: \_\_\_\_\_
  - a) Ensure the improvement and development of the competences of the construction workforce in the *Building Information Modelling* using *Trimble Geospatial Solutions*. \_\_\_\_\_
  - b) Ensure the availability of Training Instructors in the Implementation of *Building Information Modelling* Training using geospatial technology which includes Robotic Total Stations, Laser Scanners and Augmented Reality (AR) technology. \_\_\_\_\_
  - c) Ensure the availability of geospatial technology equipment using *Trimble Geospatial Solutions* which includes Robotic Total Stations, Laser Scanners and Augmented Reality (AR) technology to support the Implementation of *Building Information Modelling* Training. \_\_\_\_\_
  - d) Create competent workforce that ready to work to meet the needs of the construction field especially in the geospatial field \_\_\_\_\_

**SCOPE OF WORK**  
**Article 3**

**THE PARTIES** agree that the scope of this cooperation agreement shall include the following: \_\_\_\_\_

1. Implementation of *Building Information Modelling* training using the *Trimble Geospatial Solutions* is carried out in order to produce competent instructors and construction workers, especially in geospatial. \_\_\_\_\_
2. Participants in *Building Information Modelling* training using *Trimble Geospatial Solutions* are held for instructor candidates, State Civil Apparatus (ASN), construction service providers, and construction workers. \_\_\_\_\_
3. The implementation of *Building Information Modelling* training using *Trimble Geospatial Solutions* in collaboration of *Tekla Structure* and *Trimble Connect*. \_\_\_\_\_
4. The implementation of *Building Information Modelling* training using *Trimble Geospatial Solutions* use some technology of *SX12*, *X7*, *Trimble Access*, *Trimble Business Center*, and *SiteVision*. \_\_\_\_\_
5. Empower the Instructors in *Building Information Modelling* training using *Trimble Geospatial Solutions*. \_\_\_\_\_
6. Training modules preparation for instructors and construction workers in *Building Information Modelling* training using *Trimble Geospatial Solutions*. \_\_\_\_\_
7. Provision of Software and Hardware in order to support *Building Information Modelling* training using *Trimble Geospatial Solutions*. \_\_\_\_\_
8. Monitoring and evaluating the implementation of Cooperation Agreement activities. \_\_\_\_\_

**PENGERTIAN**  
**Pasal 1**

1. Pelatihan Berbasis Kompetensi yang selanjutnya disebut PBK adalah pelatihan kerja yang menitikberatkan pada penguasaan kemampuan kerja yang mencakup pengetahuan, keterampilan, dan sikap kerja sesuai dengan standar dan persyaratan yang ditetapkan di tempat kerja. -
2. Kompetensi adalah kemampuan kerja setiap individu yang mencakup aspek pengetahuan, keterampilan dan sikap kerja sesuai dengan standar yang ditetapkan. \_\_\_\_\_

**MAKSUD DAN TUJUAN**  
**Pasal 2**

1. Maksud Perjanjian Kerja Sama ini adalah untuk menjalin sinergi **PARA PIHAK** sesuai tugas dan tanggung jawab masing-masing dalam pembinaan sumber daya manusia bidang konstruksi melalui kerja sama Pelaksanaan Pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* antara **PARA PIHAK**. \_\_\_\_\_
2. Tujuan Perjanjian Kerja Sama ini adalah: \_\_\_\_\_
  - a) memastikan peningkatan dan pengembangan kompetensi tenaga kerja konstruksi di bidang geospasial melalui pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions*. \_\_\_\_\_
  - b) memastikan ketersediaan Instruktur Pelatihan dalam Pelaksanaan Pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* yang meliputi *Robotic Total Station*, *Laser Scanner* dan *Augmented Reality (AR) technology*. \_\_\_\_\_
  - c) memastikan ketersediaan peralatan terkait teknologi geospasial dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* yang meliputi *Robotic Total Station*, *Laser Scanner* dan *AR technology* untuk mendukung Pelaksanaan Pelatihan *Building Information Modelling*. \_\_\_\_\_
  - d) mencetak instruktur dan tenaga kerja konstruksi yang kompeten dalam bidang konstruksi khususnya di bidang geospasial. \_\_\_\_\_

**LINGKUP PEKERJAAN**  
**Pasal 3**

**PARA PIHAK** sepakat bahwa lingkup Perjanjian Kerja Sama ini meliputi: \_\_\_\_\_

1. Penyelenggaraan pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solution* dilaksanakan dalam rangka mencetak instruktur dan tenaga kerja konstruksi yang kompeten khususnya pada bidang geospasial. \_\_\_\_\_
2. Peserta untuk pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* dilaksanakan untuk para calon instruktur, ASN, penyedia jasa konstruksi, dan tenaga kerja konstruksi. \_\_\_\_\_
3. Penyelenggaraan pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* dikolaborasikan dengan penggunaan software *Tekla Structure* dan *Trimble Connect*. \_\_\_\_\_
4. Penyelenggaraan pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* memanfaatkan teknologi berupa *SX12*, *X7*, *Trimble Access*, *Trimble Business Center*, dan *SiteVision*. \_\_\_\_\_
5. Pemberdayaan Instruktur untuk mendukung pelaksanaan pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions*. \_\_\_\_\_
6. Penyiapan modul pelatihan bagi Instruktur dan tenaga kerja konstruksi dalam pelaksanaan pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions*. \_\_\_\_\_
7. Penyediaan Software dan Hardware dalam rangka mendukung pelaksanaan pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions*. \_\_\_\_\_
8. Pemantauan dan evaluasi pelaksanaan kegiatan Perjanjian Kerja Sama. \_\_\_\_\_

**RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES**  
**Article 4**

**THE ROLES OF THE PARTIES** shall include among other things the following: \_\_\_\_\_

1. **The Rights of the FIRST PARTY:** \_\_\_\_\_
  - a) Obtain 2 (two) instructors that support *Trimble Geospatial Solutions* training activities for training instructor candidates from the **SECOND PARTY**. \_\_\_\_\_
  - b) Obtain the international competence standard certified training module for instructors of *Trimble Geospatial Solutions* from the **SECOND PARTY**. \_\_\_\_\_
  - c) Obtain the competence standard certificate for training participants who passed the criteria of competency of *Trimble Geospatial Solutions* from the **SECOND PARTY**. \_\_\_\_\_
  - d) Obtain data on training participants who were given certificates of competence from the **SECOND PARTY**. \_\_\_\_\_
  - e) Obtain certified instructors that support *Trimble Geospatial Solutions* activities for State Civil Apparatus (ASN), construction service providers, prospective constructions worker. \_\_\_\_\_
  - f) Obtain data of State Civil Apparatus (ASN), construction service providers, prospective constructions worker who participate in *Trimble Geospatial Solutions* training from **SECOND PARTY**. - \_\_\_\_\_
  - g) Obtain certificate of attendance for those who participate in *Trimble Geospatial Solutions* training from **SECOND PARTY**. \_\_\_\_\_
  - h) Obtain international standard training module *Trimble Geospatial Solutions* training module for training instructor candidates who participate in the training activity from **SECOND PARTY**. \_\_\_\_\_
  - i) Obtain 500 (Five hundred) *Trimble Business Center* licenses to support *Building Information Modelling* training using *Trimble Geospatial Solutions* from **SECOND PARTY**. \_\_\_\_\_
  - j) Obtain minimum 1 (one) set *Trimble Geospatial* tools including *SX12, X7 and Site Vision* to facilitate all of *Building Information Modelling* training using *Trimble Geospatial Solutions* to instructor candidates, civil servants (ASN), constructions services providers, and construction workers from **SECOND PARTY** \_\_\_\_\_
2. **The Rights of the SECOND PARTY:** \_\_\_\_\_
  - a) Coordinate with the **FIRST PARTY** regarding the availability of facilities and infrastructure for training. - \_\_\_\_\_
  - b) Receive recruitment and selection reports of the training instructor candidates that participate in *Trimble Geospatial Solutions* training. \_\_\_\_\_
  - c) Receive recruitment report of the State Civil Apparatus (ASN), construction service providers, prospective construction workers that participate in *Trimble Geospatial Solutions* training. \_\_\_\_\_

**HAK DAN KEWAJIBAN PARA PIHAK**  
**Pasal 4**

**PERAN PARA PIHAK** antara lain meliputi: \_\_\_\_\_

1. **Hak PIHAK KESATU:** \_\_\_\_\_
  - a) memperoleh 2 (dua) orang instruktur yang kompeten dan bersertifikat dalam rangka mendukung pelaksanaan kegiatan pelatihan pencetakan calon instruktur dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* dari **PIHAK KEDUA**. \_\_\_\_\_
  - b) memperoleh modul pelatihan calon instruktur *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* bagi calon instruktur dari **PIHAK KEDUA**. \_\_\_\_\_
  - c) memperoleh sertifikat kompetensi bagi peserta kegiatan pelatihan calon instruktur yang memenuhi kriteria dari **PIHAK KEDUA**. \_\_\_\_\_
  - d) memperoleh data peserta pelatihan instruktur yang telah mendapatkan sertifikat kompetensi dari **PIHAK KEDUA**. \_\_\_\_\_
  - e) memperoleh instruktur yang telah memiliki sertifikat kompetensi yang akan diberdayakan untuk mendukung pelaksanaan pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* bagi Aparatur Sipil Negara, penyedia jasa, dan calon tenaga kerja konstruksi. — \_\_\_\_\_
  - f) memperoleh data peserta pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* bagi ASN, penyedia jasa, dan calon tenaga kerja konstruksi dari **PIHAK KEDUA**. — \_\_\_\_\_
  - g) memperoleh sertifikat keikutsertaan pelatihan kepada peserta pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* dari **PIHAK KEDUA**. \_\_\_\_\_
  - h) memperoleh modul untuk pelaksanaan pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* bagi ASN, penyedia jasa, dan calon tenaga kerja konstruksi dari **PIHAK KEDUA**. \_\_\_\_\_
  - i) memperoleh 500 (lima ratus) lisensi *Trimble Business Center* untuk mendukung pelaksanaan kegiatan pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* dari **PIHAK KEDUA**. \_\_\_\_\_
  - j) memperoleh peminjaman minimal 1 (satu) set alat berupa *Trimble SX12, X7, dan Site Vision* untuk mendukung seluruh pelaksanaan pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* bagi calon instruktur, aparatur sipil negara, penyedia jasa, dan calon tenaga kerja konstruksi dari **PIHAK KEDUA**. \_\_\_\_\_
2. **Hak PIHAK KEDUA:** \_\_\_\_\_
  - a) berkoordinasi dengan **PIHAK KESATU** terkait ketersediaan sarana prasarana untuk penyelenggaraan pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions*. \_\_\_\_\_
  - b) menerima laporan atas rekrutmen dan seleksi untuk pelatihan calon instruktur dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions*. \_\_\_\_\_
  - c) menerima laporan atas rekrutmen peserta yang berasal dari ASN, penyedia jasa, dan calon tenaga kerja konstruksi untuk pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions*. \_\_\_\_\_

3. **The Obligation of the FIRST PARTY:** \_\_\_\_\_
- a) Provide training facilities for training. \_\_\_\_\_
  - b) Carry out the recruitment and selection process of *Trimble Geospatial Solutions* of participants for the training of prospective instructors. \_\_\_\_\_
  - c) Carry out the recruitment of *Trimble Geospatial Solutions* training participants for State Civil Apparatus (ASN), construction service providers, constructions worker candidates. \_\_\_\_\_

4. **The Obligation of the SECOND PARTY:** \_\_\_\_\_
- a) Provide 2 (two) instructors who are competent and certified in order to support the implementation of training for instructor candidates using *Trimble Geospatial Solutions* to the **FIRST PARTY**. \_\_\_\_\_
  - b) Prepare training modules for instructor candidates training of *Building Information Modelling* using *Trimble Geospatial Solutions* to the **FIRST PARTY**. - \_\_\_\_\_
  - c) Provide competency certificates for instructor candidate who meet the criteria to the **FIRST PARTY**. \_\_\_\_\_
  - d) Report the data on instructor training participants who have obtained competency certificates to the **FIRST PARTY**. \_\_\_\_\_
  - e) Train the instructors to obtain competency certificates that will be empowered to support the implementation of *Building Information Modelling* training using *Trimble Geospatial Solutions* for civil servants (ASN), constructions services providers, and construction workers. \_\_\_\_\_
  - f) Report the data on *Building Information Modelling* training participants using *Trimble Geospatial Solutions* for civil servants (ASN), constructions services providers, and construction workers to the **FIRST PARTY**. \_\_\_\_\_
  - g) Provide Certificate of Attendance of *Building Information Modelling* using *Trimble Geospatial Solutions* training participants for civil servants (ASN), constructions services providers, and construction workers to the **FIRST PARTY**. \_\_\_\_\_
  - h) Prepare modules for *Building Information Modelling* training using *Trimble Geospatial Solutions* for civil servants (ASN), constructions services providers, and construction workers to the **FIRST PARTY**. \_\_\_\_\_
  - i) Provide 500 (Five hundred) Trimble Business Center licenses to support *Building Information Modelling* training using *Trimble Geospatial Solutions*. \_\_\_\_\_
  - j) Provide minimum 1 (one) set Trimble Geospatial tools including *SX12*, *X7* and *SiteVision* to facilitate all of *Building Information Modelling* training using *Trimble Geospatial Solutions* to instructor candidates, civil servants (ASN), constructions services providers, and construction workers to the **FIRST PARTY**. \_\_\_\_\_

3. **Kewajiban PIHAK KESATU:** \_\_\_\_\_
- a) menyediakan sarana prasarana untuk penyelenggaraan pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions*. \_\_\_\_\_
  - b) melaksanakan rekrutmen dan seleksi peserta untuk pelatihan calon instruktur dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions*. \_\_\_\_\_
  - c) melaksanakan rekrutmen peserta yang berasal dari ASN, penyedia jasa, dan calon tenaga kerja konstruksi untuk pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions*. \_\_\_\_\_

4. **Kewajiban PIHAK KEDUA:** \_\_\_\_\_
- a) menyediakan 2 (dua) orang instruktur yang kompeten dan bersertifikat dalam rangka mendukung pelaksanaan kegiatan pelatihan pencetakan calon instruktur dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* kepada **PIHAK KESATU**. \_\_\_\_\_
  - b) menyiapkan modul untuk pelatihan calon instruktur *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* kepada **PIHAK KESATU**. \_\_\_\_\_
  - c) memberikan sertifikat kompetensi bagi peserta kegiatan pelatihan calon instruktur yang memenuhi kriteria kepada **PIHAK KESATU**. \_\_\_\_\_
  - d) memberikan data peserta pelatihan instruktur yang telah mendapatkan sertifikat kompetensi kepada **PIHAK KESATU**. \_\_\_\_\_
  - e) melatih calon instruktur untuk mendapatkan sertifikat kompetensi yang akan diberdayakan untuk mendukung pelaksanaan pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* bagi ASN, penyedia jasa, dan calon tenaga kerja konstruksi. \_\_\_\_\_
  - f) memberikan data peserta pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* bagi ASN, penyedia jasa, dan calon tenaga kerja konstruksi kepada **PIHAK KESATU**. \_\_\_\_\_
  - g) memberikan sertifikat keikutsertaan pelatihan kepada peserta pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* bagi ASN, penyedia jasa, dan calon tenaga kerja konstruksi kepada **PIHAK KESATU**. \_\_\_\_\_
  - h) menyiapkan modul untuk pelaksanaan pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* bagi ASN, penyedia jasa, dan calon tenaga kerja konstruksi kepada **PIHAK KESATU**. \_\_\_\_\_
  - i) memberikan 500 (Lima ratus) lisensi *Trimble Business Center* untuk mendukung pelaksanaan kegiatan pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* kepada **PIHAK KESATU**. \_\_\_\_\_
  - j) menyediakan peminjaman minimal 1 (satu) set alat berupa *Trimble SX12*, *X7*, dan *SiteVision* untuk mendukung seluruh pelaksanaan pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* bagi calon instruktur, aparatur sipil negara, penyedia jasa, dan calon tenaga kerja konstruksi kepada **PIHAK KESATU**. \_\_\_\_\_

**TARGET ACTIVITY**  
**Article 5**

1. Training activity is focused on 4 (four) participant categories: \_\_\_\_\_
  - a) Training instructor candidates who have Geodesy, civil Structural Vocational & Constructions background, with target of 500 (five hundred) participants; \_\_\_\_\_
  - b) State Civil Apparatus (ASN); \_\_\_\_\_
  - c) Construction Service Providers; and \_\_\_\_\_
  - d) Prospective construction workers. \_\_\_\_\_
2. Target of *Building Information Modelling* using *Trimble Geospatial Solutions* training participants of Civil Servants (ASN), Construction service providers, Prospective construction workers with target of 1500 participant. \_\_\_\_\_
3. Training participants of training instructor's candidate with Geodesy, Civil Structural Vocational & Constructions background are from: \_\_\_\_\_
  - a) State Civil Apparatus (ASN); \_\_\_\_\_
  - b) Academics. \_\_\_\_\_
4. Training participants of State Civil Apparatus (ASN) from: -
  - a) Ministry Officials/Regional Staffs; \_\_\_\_\_
  - b) Work Units in Ministry and Regional offices; \_\_\_\_\_
  - c) Ministry/Regional Commitment Maker Officials; and -
  - d) Head of Ministry/Regional Work Units. \_\_\_\_\_
5. Outsourced Participants of Construction Industry Practitioners category. \_\_\_\_\_
6. Prospective Construction Workers participants are from Vocational School, Polytechnic and University graduates. -

**TRAINING MODULE**  
**Article 6**

1. **THE FIRST PARTY** prepares a Training Module together with certified instructors with training content: \_\_\_\_\_
  - a. *Product Solutions Awareness*; \_\_\_\_\_
  - b. *Basic Operations*; \_\_\_\_\_
  - c. *Building Information Modelling (BIM) to Field & Field to Building Information Modelling (BIM)*; and \_\_\_\_\_
  - d. *Data processing and analysis workflows*. \_\_\_\_\_

which will be used in training for civil servants, construction service providers, and construction workers with reference to *Trimble Geospatial Solutions* Module which delivered by the **SECOND PARTY** at the training for instructors. \_\_\_\_\_
2. **SECOND PARTY** provides *Trimble Geospatial Solutions* training modules for training instructor candidates with training contents: \_\_\_\_\_
  - a. Product solutions Awareness; \_\_\_\_\_
  - b. Basic operation; \_\_\_\_\_
  - c. *Building Information Modelling (BIM) to Field & Field to Building Information Modelling (BIM)*; and \_\_\_\_\_
  - d. *Data processing and analysis workflows*. \_\_\_\_\_
2. Preparation of *Trimble Geospatial Solutions* module is collaborated with the *Building Information Modelling* training module using *Tekla Structures* and *Trimble Connect* provided by the **SECOND PARTY**. \_\_\_\_\_

**SASARAN KEGIATAN**  
**Pasal 5**

1. Kegiatan pelatihan difokuskan untuk 4 (empat) kategori peserta: \_\_\_\_\_
  - a) Calon instruktur yang sudah memiliki keahlian di bidang Geodesi dan Teknik Sipil dengan target peserta pelatihan 500 (lima ratus) orang; \_\_\_\_\_
  - b) ASN; \_\_\_\_\_
  - c) Penyedia Jasa Konstruksi; dan \_\_\_\_\_
  - d) Calon Tenaga Kerja Konstruksi. \_\_\_\_\_
2. Target peserta pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* yang berasal dari ASN, Penyedia Jasa Konstruksi, dan Calon Tenaga Kerja Konstruksi sebanyak 1500 (seribu lima ratus) orang. \_\_\_\_\_
3. Peserta untuk kategori calon instruktur yang sudah memiliki keahlian Geodesi dan Teknik Sipil di bidang struktur terdiri dari: \_\_\_\_\_
  - a) ASN; dan \_\_\_\_\_
  - b) Akademisi; \_\_\_\_\_
4. Peserta untuk kategori ASN terdiri dari: \_\_\_\_\_
  - a) Pimpinan Kementerian / Lembaga / Perangkat Daerah; \_\_\_\_\_
  - b) Kelompok Kerja Pemilihan Kementerian / Lembaga / Perangkat Daerah; \_\_\_\_\_
  - c) Pejabat Pembuat Komitmen, Kementerian / Lembaga / Perangkat Daerah; dan \_\_\_\_\_
  - d) Kepala Satuan Kerja Kementerian / Lembaga/Perangkat Daerah. \_\_\_\_\_
5. Peserta untuk Kategori Penyedia Jasa Konstruksi merupakan Penyedia Jasa Terkontrak. \_\_\_\_\_
6. Peserta untuk Kategori Calon Tenaga Kerja Konstruksi merupakan Lulusan dan/atau Calon Lulusan dari jenjang Sekolah Menengah Kejuruan (SMK), Politeknik, dan Perguruan Tinggi. \_\_\_\_\_

**MODUL PELATIHAN**  
**PASAL 6**

1. **PIHAK KESATU** menyusun Modul Pelatihan bersama dengan instruktur yang telah disertifikasi dengan konten pelatihan: \_\_\_\_\_
  - a. *Product Solutions Awareness*; \_\_\_\_\_
  - b. *Basic Operation*; \_\_\_\_\_
  - c. *Building Information Modelling (BIM) to Field & Field to Building Information Modelling (BIM)*; dan \_\_\_\_\_
  - d. *Data processing and analysis workflows*. \_\_\_\_\_

yang akan digunakan pada pelatihan terhadap ASN, Penyedia Jasa Konstruksi, dan Calon Tenaga Kerja Konstruksi dengan mengacu kepada Modul *Trimble Geospatial Solutions* yang disampaikan **PIHAK KEDUA** pada pelatihan calon instruktur. \_\_\_\_\_
2. **PIHAK KEDUA** menyediakan Modul *Trimble Geospatial Solutions* kepada peserta pelatihan calon instruktur dengan konten pelatihan: \_\_\_\_\_
  - a) *Product Solutions Awareness*; \_\_\_\_\_
  - b) *Basic Operation*; \_\_\_\_\_
  - c) *Building Information Modelling (BIM) to Field & Field to Building Information Modelling (BIM)*; dan \_\_\_\_\_
  - d) *Data processing and analysis workflows*. \_\_\_\_\_
3. Penyiapan Modul *Trimble Geospatial Solutions* dikolaborasi dengan modul pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Tekla Structures* dan *Trimble Connect* yang disediakan oleh **PIHAK KEDUA**. \_\_\_\_\_

**ACTIVITY PROVIDER**  
**Article 7**

1. Organizers of *Trimble Geospatial Solutions* training activities are as follows: \_\_\_\_\_
  - a. Regional Construction Service Center, Directorate General of Construction Development, Ministry of Public Works and Housing; \_\_\_\_\_
  - b. Competency Development Center, Human Resources Development Agency (BPSDM) of the Ministry of Public Works and Public Housing; \_\_\_\_\_
  - c. Public Works Polytechnic; and \_\_\_\_\_
  - d. Educational institutions/training institutions which be agreed by **THE PARTIES**. \_\_\_\_\_
2. Regional Construction Service Center, Directorate General of Construction Development appointed as the Executive Official of the **FIRST PARTY**. \_\_\_\_\_

**COST**  
**Article 8**

1. **THE PARTIES** shall bear the costs arising from this Cooperation Agreement in accordance with their rights and obligations. \_\_\_\_\_
2. For Training of Trainers, Regional Construction Service Center, Directorate General of Construction Development, bears the costs of transportation and accommodation for the instructor during the activity. \_\_\_\_\_
3. For *Trimble Geospatial Solutions* training, Regional Construction Services Center, Directorate General of Construction Development, bears the costs of transportation, accommodation, and the instructor honorarium during the activity. \_\_\_\_\_
4. The cost of honorarium, transportation and accommodation for instructor during Training of Trainers and *Trimble Geospatial Solutions* training as referred to paragraph (3) and paragraph (4), refers to the unit of honorarium for the implementation of education and training activities, the unit of travel lodging costs domestic service for echelon III/class IV, and the unit cost of domestic business trips and return flights (PP) for economy class as regulated in the standard input fees set by the minister who administers government affairs in the field of state finances and applies as a highest limit. \_\_\_\_\_

**MONITORING AND EVALUATION**  
**Article 9**

1. This cooperation can be subject to review at least 1 (one) time in 1 (one) year accordance with the consensus between **THE PARTIES**. \_\_\_\_\_
2. Based-on monitoring and evaluation as stated in Clause (1), improvement can be done as per rights of **THE PARTIES** and as of the laws and regulations. \_\_\_\_\_

**CONFIDENTIALITY**  
**Article 10**

1. **THE PARTIES** agree to maintain the confidentiality of all data and information related to this agreement and not to disclose the data and information in full and/or in part to other **PARTY** except: \_\_\_\_\_
  - a. Get written approval from other **PARTY** within this agreement. \_\_\_\_\_
  - b. The mentioned data are legally published and publicly informed by **THE PARTIES** as the owner of the data. --
  - c. There is requirement to inform the mentioned data by the Law. \_\_\_\_\_
2. **THE PARTIES** are responsible to maintain the confidentiality of the mentioned data as stated on Clause (1) during the agreement period and after the cessation unless otherwise stated by the Law. \_\_\_\_\_

**PENYELENGGARA KEGIATAN**  
**PASAL 7**

1. Penyelenggara kegiatan pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* meliputi: \_\_\_\_\_
  - a. Balai Jasa Konstruksi Wilayah, Direktorat Jenderal Bina Konstruksi, Kementerian Pekerjaan Umum dan Perumahan Rakyat; \_\_\_\_\_
  - b. Balai Pengembangan Kompetensi, Badan Pengembangan Sumber Daya Manusia (BPSDM) Kementerian Pekerjaan Umum dan Perumahan Rakyat; \_\_\_\_\_
  - c. Politeknik Pekerjaan Umum; dan \_\_\_\_\_
  - d. Lembaga pendidikan/lembaga pelatihan yang disepakati oleh **PARA PIHAK**. \_\_\_\_\_
2. Balai Jasa Konstruksi Wilayah di Direktorat Jenderal Bina Konstruksi ditunjuk sebagai Pejabat Pelaksana untuk **PIHAK KESATU**. \_\_\_\_\_

**BIAYA**  
**Pasal 8**

1. **PARA PIHAK** menanggung biaya-biaya yang timbul dari Perjanjian Kerja Sama ini sesuai dengan hak dan kewajiban. \_\_\_\_\_
2. Untuk penyelenggaraan pelatihan calon instruktur, Balai Jasa Konstruksi Wilayah, Direktorat Jenderal Bina Konstruksi, menanggung biaya transportasi dan akomodasi instruktur selama kegiatan berlangsung. \_\_\_\_\_
3. Untuk penyelenggaraan pelatihan pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* bagi ASN, penyedia jasa, dan calon tenaga kerja konstruksi, Balai Jasa Konstruksi Wilayah, Direktorat Jenderal Bina Konstruksi, menanggung biaya transportasi, akomodasi, dan honorarium instruktur pelatihan selama kegiatan berlangsung. \_\_\_\_\_
4. Biaya honorarium, transportasi, dan akomodasi instruktur untuk pelaksanaan kegiatan pelatihan calon instruktur dan pelatihan pelatihan *Building Information Modelling* dengan menggunakan *Trimble Geospatial Solutions* sebagaimana dimaksud pada ayat (3) dan ayat (4), mengacu pada satuan honorarium penyelenggaraan kegiatan pendidikan dan pelatihan, satuan biaya penginapan perjalanan dinas dalam negeri untuk pejabat eselon III/golongan IV, dan satuan biaya tiket pesawat perjalanan dinas dalam negeri pergi pulang (PP) untuk kelas ekonomi sebagaimana diatur dalam standar biaya masukan yang ditetapkan oleh menteri yang menyelenggarakan urusan pemerintahan di bidang keuangan negara dan berlaku sebagai batas tertinggi. \_\_\_\_\_

**PEMANTAUAN DAN EVALUASI**  
**Pasal 9**

1. Pemantauan dan evaluasi terhadap pelaksanaan Perjanjian Kerja sama ini dilakukan paling sedikit 1 (satu) kali dalam jangka waktu 1 (satu) tahun oleh **PARA PIHAK**.
2. Berdasarkan hasil pemantauan dan evaluasi sebagaimana dimaksud pada ayat (1) dapat dilakukan perbaikan sesuai dengan kewenangan **PARA PIHAK** dan ketentuan peraturan perundang-undangan. \_\_\_\_\_

**KERAHASIAAN**  
**Pasal 10**

1. **PARA PIHAK** sepakat bahwa seluruh informasi dan data yang terkait dengan Perjanjian ini harus dijaga kerahasiaannya oleh **PARA PIHAK**, dan **PARA PIHAK** sepakat untuk tidak memberitahukan dan/atau memberikan data sebagian ataupun seluruhnya kepada pihak ketiga manapun juga, kecuali: \_\_\_\_\_
  - a. Atas persetujuan tertulis dari **PIHAK** lainnya. \_\_\_\_\_
  - b. Data tersebut secara hukum sudah merupakan informasi milik umum, sudah dibuka kepada umum oleh masing-masing **PIHAK** sebagai pemilik informasi. \_\_\_\_\_
  - c. Harus diberikan berdasarkan ketentuan hukum yang berlaku. \_\_\_\_\_
2. Kewajiban menjaga rahasia sebagaimana dimaksud ayat (1) tetap dilaksanakan oleh **PARA PIHAK** meskipun perjanjian telah berakhir, kecuali ditentukan lain oleh peraturan perundang-undangan yang berlaku. \_\_\_\_\_



PERIOD  
Article 11

- 1. This cooperation shall be implemented as from the date of signing of this Cooperation Agreement by **THE PARTIES** up to 24<sup>th</sup> of November 2024. \_\_\_\_\_
- 2. This cooperation can be subject to review at the least 1 (one) month before this cooperation ended in accordance with the consensus between **THE PARTIES**. \_\_\_\_\_
- 3. This cooperation can be renewed or terminated in accordance with the consensus between **THE PARTIES**. -

DISPUTE SETTLEMENT  
Article 12

- 1. If there is a dispute regarding the implementation of this Memorandum of Agreement, it will be regulated and interpreted based on the laws of the Republic of Indonesia. \_\_\_\_\_
- 2. All disputes that arise between **THE PARTIES** both relating to the interpretation and implementation of this Cooperation agreement are resolved by deliberation for consensus by **THE PARTIES** which refer to the contents of the agreement in the Indonesian language; \_\_\_\_\_
- 3. Dispute settlement will be carried out at the South Jakarta District Court. \_\_\_\_\_

IMPLEMENTATION OF COOPERATION AGREEMENT  
Article 13

- 1. **THE PARTIES** agree to establish a committee which shall constantly hold deliberation to determine all the strategies in the context of successful implementation of activities. \_\_\_\_\_
- 2. For the implementation of activities as intended in paragraph (1), **THE PARTIES** shall prepare plan and schedule of activities. \_\_\_\_\_
- 3. In the event of supporting the smooth operation of implementation, **THE PARTIES** shall appoint the executive officials as follows: \_\_\_\_\_
  - a) Executive Official of the **FIRST PARTY** as **Head of Regional Construction Services Center at the Directorate General of Construction Development**. \_\_\_\_\_
  - b) Executive Official of the **SECOND PARTY** as **Trimble Navigation Singapore Pte. Ltd and Indonesia Geospatial distributor, PT Hidronav Teknikatama**. \_\_\_\_\_

OTHER PROVISIONS  
Article 14

- 1. This cooperation shall be organized between agencies based on mutual respect and by observing the authority as well as the laws and regulations which are applicable in Indonesia; \_\_\_\_\_
- 2. The matters which need further arrangement or amendment shall be set forth in writing and stipulated based on the consensus between **THE PARTIES** in the form of an addendum; \_\_\_\_\_
- 3. This cooperation shall not create any representative relations either directly or indirectly between **THE PARTIES** and other party, so that a **PARTY** cannot act for and on behalf of the other **PARTY** in a relation with other party. \_\_\_\_\_

JANGKA WAKTU  
Pasal 11

- 1. Kerja sama ini dilaksanakan terhitung sejak tanggal ditandatanganinya Perjanjian Kerja Sama ini oleh **PARA PIHAK** sampai dengan tanggal 24 November 2024. \_\_\_\_\_
- 2. Kerja sama ini dapat dilakukan peninjauan ulang paling lambat 1 (satu) bulan sebelum Perjanjian Kerja Sama ini berakhir sesuai dengan kesepakatan **PARA PIHAK**. \_\_\_\_\_
- 3. Kerja sama ini dapat diperpanjang atau diakhiri sesuai dengan kesepakatan **PARA PIHAK**. \_\_\_\_\_

PENYELESAIAN PERSELISIHAN  
Pasal 12

- 1. Apabila terjadi perselisihan sehubungan dengan pelaksanaan Perjanjian Kerja Sama ini akan diatur dan ditafsirkan berdasarkan hukum Negara Republik Indonesia. \_\_\_\_\_
- 2. Segala perselisihan yang timbul antara **PARA PIHAK** baik yang berhubungan dengan penafsiran maupun pelaksanaan Perjanjian Kerja Sama ini diselesaikan secara musyawarah untuk mufakat oleh **PARA PIHAK** di mana mengacu pada isi perjanjian yang berbahasa Indonesia; --
- 3. Dalam hal angka 2 tidak selesai, maka penyelesaian perselisihan akan dilaksanakan di Pengadilan Negeri Jakarta Selatan. \_\_\_\_\_

IMPLEMENTASI PERJANJIAN KERJASAMA  
Pasal 13

- 1. **PARA PIHAK** sepakat untuk membentuk suatu kepanitiaan yang selalu bermusyawarah untuk menentukan semua strategi dalam rangka menyukseskan pelaksanaan kegiatan. \_\_\_\_\_
- 2. Untuk setiap pelaksanaan kegiatan sebagaimana dimaksud pada ayat (1), **PARA PIHAK** akan menyusun rencana dan jadwal kegiatan. \_\_\_\_\_
- 3. Dalam hal mendukung kelancaran operasional pelaksanaan, **PARA PIHAK** menunjuk pejabat pelaksana sebagai berikut: \_\_\_\_\_
  - a) Pejabat pelaksana **PIHAK KESATU** adalah Kepala Balai Jasa Konstruksi Wilayah di Direktorat Jenderal Bina Konstruksi. \_\_\_\_\_
  - b) Pejabat pelaksana **PIHAK KEDUA** adalah **Trimble Navigation Singapore Pte. Ltd dan Distributor Geospatial Indonesia, PT Hidronav Teknikatama**. ---

KETENTUAN LAIN-LAIN  
Pasal 14

- 1. Kerja sama ini diselenggarakan dan mengacu secara kelembagaan dengan saling menghormati dan mengindahkan wewenang, peraturan, dan ketentuan peraturan perundang-undangan yang berlaku di Indonesia. \_\_\_\_\_
- 2. Hal-hal yang memerlukan pengaturan lebih lanjut atau perubahan akan diatur secara tertulis dan ditetapkan berdasarkan kesepakatan **PARA PIHAK** dalam bentuk adendum yang merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari Perjanjian Kerja Sama ini. \_\_\_\_\_
- 3. Kerja sama ini tidak menciptakan hubungan perwakilan langsung maupun tak langsung antara **PARA PIHAK** terhadap **PIHAK** lainnya, sehingga **PIHAK** yang satu tidak dapat bertindak untuk dan atas nama **PIHAK** lain dalam hubungan dengan pihak ketiga. \_\_\_\_\_



**CLOSING**  
**Article 15**

This Cooperation Agreement is executed and signed jointly by **THE PARTIES**, and is made in 2 (two) original copies which are duly and officially stamped, with each copy having equal legal force. -----

**PENUTUP**  
**Pasal 15**

Perjanjian Kerja Sama ini disepakati dan ditandatangani bersama oleh **PARA PIHAK**, dan dibuat dalam rangkap 2 (dua) asli bermaterai cukup dan distempel resmi, serta masing-masing mempunyai kekuatan hukum yang sama. -----

PIHAK KESATU / THE FIRST PARTY,



**Dr. Dedy Natrifahrizal Dedisky Nazaroeddin SE, M.Si**

PIHAK KEDUA / THE SECOND PARTY,

A handwritten signature in black ink, consisting of stylized loops and a long horizontal stroke.

**Deric Tay**

**CLOSING**  
**Article 15**

This Cooperation Agreement is executed and signed jointly by **THE PARTIES**, and is made in 2 (two) original copies which are duly and officially stamped, with each copy having equal legal force. -----

**PENUTUP**  
**Pasal 15**

Perjanjian Kerja Sama ini disepakati dan ditandatangani bersama oleh **PARA PIHAK**, dan dibuat dalam rangkap 2 (dua) asli bermaterai cukup dan distempel resmi, serta masing-masing mempunyai kekuatan hukum yang sama. ---

PIHAK KESATU / THE FIRST PARTY,



**Dr. Dedy Natrifahrizal Dedisky Nazaroeddin SE, M.Si**

PIHAK KEDUA / THE SECOND PARTY,



**Deric Tay**